

Попова Я. В.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ МЕХАНИЗМЫ РАЗВИТИЯ ИНСТРУМЕНТАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА
КОММУНИКАТИВНО-ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО
ЯЗЫКА**

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2008/8-1/66.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2008. № 8 (15): в 2-х ч. Ч. I. С. 169-172. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2008/8-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

Список использованной литературы

1. Арредондо Л. Искусство деловой презентации. - Челябинск: «Урал LTD», 1998. – 513 с.
2. Астафурова Т. Н. Лингвистические аспекты межкультурных деловых коммуникаций. - Волгоград: Изд-во ВолГУ, 1997. – 108 с.
3. Баева О. А. Ораторское искусство и деловое общение. - Минск: Новое знание, 2001. – 328 с.
4. Ботавина Р. Н. Этика деловых отношений. - М.: Финансы и статистика, 2003. – 208 с.
5. Вайссман Д. Мастерство презентаций. - М.: ООО «Вершина», 2004. – 288 с.
6. Введенская Л. А., Павлова Л. Г. Деловая риторика. - Ростов-на-Дону: «МарТ», 2001. – 512 с.
7. Джей Э. Эффективная презентация. - Минск, 1996. – 102 с.
8. Зарецкая Е. Н. Деловое общение. - М.: Дело, 2002. - Т. 1. – 696 с.
9. Коддлер И. Успешная презентация. - М.: ОЛМА-ПРЕСС Инвест, 2003. – 64 с.
10. Claes M.-T. Handout from a Paper Presented at the Languages for Specific Purposes Conference at University College Dublin in March, 1998.
11. Henninger-Chiang T., Reel J. Professional Presentations: How to Succeed in International Business. - Michigan: The University of Michigan Press, 2001. – 156 p.
12. King J. Preparing EFL Learners for Oral Presentations. - Электронная версия: <http://iteslj.org/Lessons/King Public Speaking>.
13. Krzanowski M. Teaching Business and Academic Presentation Skills: Training, Assessment and Feedback. - Электронная версия: www.herts.ac.uk/envstrat/HILP/conferences/2nd/PAPERS/Krzanowski.doc.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МЕХАНИЗМЫ РАЗВИТИЯ ИНСТРУМЕНТАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА КОММУНИКАТИВНО-ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Попова Я. В.

Магнитогорский государственный университет

Под коммуникативно-языковой компетентностью учителя иностранного языка мы понимаем готовность к межкультурной коммуникации и ориентированность в различных ситуациях общения на изучаемом языке, основанные на знаниях языка, социально-культурных реалий страны, говорящей на нем, и способностях организовать эффективное общение на изучаемом языке с представителями своей культуры и культуры страны изучаемого языка. Она включает когнитивный, психологический и инструментальный компоненты [Попова 2007: 147].

Инструментальный компонент коммуникативно-языковой компетентности учителя иностранного языка представлен практической или фактической компетенцией, как совокупностью умений и навыков, обеспечивающих эффективное общение учителя и обучаемых на иностранном языке в ходе педагогического процесса или успешную межкультурную коммуникацию. Данный блок включает умение использовать имеющиеся знания и способности (лингвистические, социокультурные, в сфере коммуникации) в речемыслительной деятельности адекватно конкретной ситуации. Главные качества в данной совокупности, с нашей точки зрения, - умение выбирать приемлемый стиль речевого поведения при межкультурной коммуникации, а также способность моделировать речевой акт с постановкой конкретной коммуникативной задачи и реализовывать его. Основным принципом данного компонента мы считаем целесообразность или соответствие коммуникативного процесса поставленным целям, а также условиям коммуникации.

Данная составляющая коммуникативно-языковой компетентности развивается с помощью комплекса методических механизмов, таких как: 1) метод проектов и 2) использование аутентичных материалов для создания социокультурных портретов.

Наша методика развития инструментального компонента коммуникативно-языковой компетентности будущего учителя иностранного языка включает творческие и исследовательские проекты.

Проект на уроке английского языка имеет следующие этапы:

- 1) представление ситуаций, позволяющих выявить проблему;
- 2) выдвижение гипотез решения проблемы («мозговой штурм»), обсуждение и обоснование каждой из гипотез;
- 3) обсуждение методов проверки принятых гипотез, возможных источников информации, оформление результатов;
- 4) работа в группах над поиском фактов, аргументов, подтверждающих или опровергающих гипотезу;
- 5) защита проектов (гипотез решения проблемы) каждой из групп с оппонированием всех присутствующих [Полат 2000: 6].

Основными требованиями к использованию метода проектов при обучении иностранным языкам считаются:

- 1) наличие значимой в исследовательском, творческом плане проблемы или задачи, требующей интегрированного знания, исследовательского поиска для ее решения (например, проблема свободного времени у молодежи, проблема трудоустройства у молодежи и т. п.);
- 2) практическая, теоретическая значимость предполагаемых результатов (доклад о демографической ситуации региона, программа туристического маршрута и т.п.);

3) самостоятельная (индивидуальная, парная, групповая) деятельность учащихся на уроке и во внеурочное время;

4) структурирование содержательной части проекта (с указанием поэтапных результатов и распределение ролей);

5) использование исследовательских методов: определение проблемы, вытекающих из нее задач исследования, выдвижение гипотез, обсуждение методов исследования; оформление конечных результатов; анализ полученных данных; подведение итогов, корректировка, выводы [Полат 2000: 6].

Эксперимент доказывает широкие возможности метода проектов, его экономичность во времени и универсальность (возможность учитывать индивидуальные особенности каждого студента). Среди положительных эффектов от использования метода в развитии инструментального компонента коммуникативно-языковой компетентности будущего учителя иностранного языка следует отметить следующие. Во-первых, исследовательские и творческие проектные задания вынуждают студентов пользоваться разной литературой, так что через некоторое время вопросы типа: «где найти такую-то информацию?» не возникают, а учащиеся умело обращаются со словарями и поисковыми системами в Интернете. Во-вторых, проектные задания учат студентов учиться, поскольку часто требуют применить знания по нескольким предметам для решения какой-либо жизненной проблемы, изменяя тем самым избирательное отношение студентов к изучению предметов. В-третьих, в силу высокой коммуникативности, проектный метод выступает хорошей базой для практического использования приобретенных в процессе обучения знаний, умений и навыков.

Приведем пример того, как выглядит творческое проектное задание в нашей методике:

«Разработайте концепцию развития туристического бизнеса у себя в регионе с постройкой гостиничного комплекса, ориентированного на клиента-представителя культуры изучаемого языка».

Цели данного проекта: 1) узнать, чем интересуются друзья по переписке – представители стран изучаемого языка, их представления о туризме и активном отдыхе; 2) узнать особенности быта жизни англичан (американцев, австралийцев и т.п.); 3) сравнить особенности быта жизни представителей стран изучаемого языка с российскими представлениями об уюте; 4) сравнить особенности представлений о туризме и активном отдыхе у представителей стран изучаемого языка с собственными.

Временные рамки: 1- 2 недели.

Этап 1. Данный этап включает представление ситуаций, позволяющих выявить направление работы над проектом в каждой группе. Мы намеренно не дали название проекту, чтобы в самом задании не содержалось готовой концепции, а студенты направляли свой творческий поиск в интересующее их русло. Используется прием «мозгового штурма», обсуждение и обоснование названий каждого из групповых проектов.

На этом этапе состоялось «разветвление» проектного задания на несколько проектов, названия которых предложили сами студенты:

Проект 1. «Hotel of English Dream».

Проект 2. «Guiding Program across the Ural Region».

Проект 3. «How to Serve Englishmen».

Проект 4. «Choosing a Spot for the Hotel Complex».

На этом этапе преподаватель обозначает лидеров групп, которые будут управлять работой в своей группе и определять личный вклад каждого студента в общий результат.

Этап 2. Данный этап включает обсуждение методов для реализации идей и гипотез, поиск возможных источников информации. Преподавателю необходимо предоставить студентам несколько доступных в конкретном вузе источников, в которых содержится основная информация по теме проекта, а также список тех сайтов в Интернете, которые могут оказаться полезными.

Мы рекомендуем такие интересные сайты для знакомства и переписки с представителями изучаемого языка:

- www.xiangtan.co.uk (“Culture of English Speaking countries”);
- www.anglik.net/boards.html;
- www.eslaffe.com/forums/student;
- www.world-english.org;
- www.tolearnenglish.com.

Рекомендуем помочь студентам установить контакт с несколькими носителями изучаемой культуры в начале учебного года и поддерживать их. В этом случае на этапе создания доверительных отношений с другом по переписке можно сэкономить время. Кроме того, следует разъяснить студентам, что по развитию отношений с другом по переписке можно судить об их готовности к межкультурной коммуникации.

Затем каждая группа изучает отобранные источники информации.

На данном этапе также следует начать вести записи в Project-book, которая состоит из разделов, определенных учителем, например: 1) General Project Plan; 2) Vocabulary; 3) Parentheses; 4) Cultural Information; 5) Mistakes to Avoid.

Этап 3. Следующий этап представляет собой работу по оформлению результатов обработки изученной информации в свободной форме под руководством лидера.

Этап 4. На данном этапе происходит защита проектов каждой из групп - представление результатов работы в интересной форме с необходимым комментарием. Так, например, Проект 1 «Hotel of English Dream» был представлен в виде коллажа, Проект 2 «Guiding Program across the Ural Region» был оформлен в виде

рекламного проспекта преуспевающей туристической компании, Проект 3 «How to Serve Englishmen» - в качестве обучающей аудиозаписи с красочной обложкой; а Проект 4 «Choosing a Spot for the Hotel Complex» - в виде ток-шоу.

Этап 5. На последнем этапе происходит обсуждение разных аспектов презентации, ответы на возникшие вопросы слушателей и заключительное сообщение лидера группы, содержащее общую оценку произведенной работы, определение вклада каждого участника проекта, рассказ о возникших трудностях и путях их преодоления, о новых языковых единицах, которые участники проекта узнали в процессе работы над проектом.

Эксперимент показывает, что метод проекта является универсальным методом в том смысле, что он создает такую учебно-языковую среду, в которой присутствует многое: учебная работа по усвоению языковых знаний, развитию языковых умений и навыков сопряжена с виртуальной межкультурной коммуникацией с одной стороны, с развитием коммуникативных навыков (ведения дискуссии, коммуникативной стратегии) и, с другой стороны, - с усвоением и использованием в реальном диалоге культур социокультурной информации. Кроме того, изучаемый язык в данном методе обучения выступает тем, чем и должен выступать - средством общения, формирования и формулирования собственных мыслей, идей и гипотез по конкретной проблеме. Но, пожалуй, главным преимуществом такого метода является то, что студент ощущает себя именно на рубеже двух культур, находится НАД этими культурами: собственной страны и страны изучаемого языка, что развивает в нем психологическую готовность к поликультурным контактам.

Следующим методическим механизмом развития инструментального компонента коммуникативно-языковой компетентности будущего учителя иностранного языка является использование аутентичных материалов для создания социокультурных портретов.

«Аутентичный» (от англ. *authentic*) в буквальном переводе с английского означает «естественный». Этот термин используется в методике преподавания иностранных языков для характеристики учебного материала (текстов для чтения, анализа, записей для аудирования и др.) аутентичным считают материал, изготовленный носителем языка, не предназначенный для учебных целей и прошедший небольшую методическую обработку, которая позволяет использовать его в качестве учебного материала.

Используемые нами в спецкурсе аутентичные источники делятся на видео-, аудио- и печатные материалы. Видео материалы представляют собой различные по жанровым формам фильмы, несущие определенное количество социокультурной информации. Аудио материалы, подобранные для спецкурса, составляют шуточные истории, анекдоты, сообщения, интервью, несущие в себе своеобразие национального юмора страны изучаемого языка. Печатные тексты подбираются из художественной литературы, периодических изданий и других источников.

Для работы с аутентичным материалом мы разработали прием *социокультурного портрета*. Данный прием представляет собой экстра-стилистическую социокультурную интерпретацию текста. Он сводится к тому, что студент воспринимает информацию из видео-, аудио- и печатного аутентичного источника с установкой на поиск социокультурного подтекста. Далее следует работа студента над источником, в процессе которой внимание переключается с информативной стороны текста на детали, позволяющие судить о социальном происхождении героя, его принадлежности к определенной социальной прослойке, гендерной идентификации, социальной роли и прочем. После изучения источника студент занимается непосредственным созданием социокультурного портрета одного из героев изученного материала по предоставленному ему плану и необходимыми клише. Социокультурный портрет может быть представлен в устной или письменной форме. Важно следить за тем, чтобы предположения студентов основывались на фактах и не принимали форму категоричных утверждений. Список примерных речевых клише для социокультурного портрета составляется преподавателем и по мере овладения студентами обозначенных выражений пополняется новыми.

План, по которому работает студент при создании социокультурного портрета, выглядит следующим образом.

1. Find some details revealing the character's age, gender, nationality.
2. Find some details revealing the character's background social position.
3. Find some details revealing the character's occupation, style of life, habits.
4. Find some details revealing the character's attitudes, values.
5. Find some details revealing the character's personality.

Список примерных речевых клише при создании социокультурного портрета может быть следующим:

The character is presented as (a man lacking education).

The description brings out such features of (the man's life, the man's personality) as (sanguine temperament, dignity, firmness).

The episode discloses the man's attitude towards \ to (his people, life).

The character obviously belongs to the (aristocratic layer of the society).

This detail of the man's appearance speak of his (her) (intelligence).

This action characterize the man's real attitude to

The enumerated details state the man's belonging to the American nation.

The man's clothes reveal his (her) occupation.

Judging from (the tinges of the wall paper) the master of the room may belong to the feminine gender.

The character reasons (in a purely masculine way).

This circumstance underline (the man's social position, his (her) absolute lack of up-bringing).
This very moment fully displays (the man's values).
The man's actions speak louder than words.
The words he (she) is using in the remark show that....
The dialogue discloses (the man's state of mind, his (her) wit, good nature).
This event describe him (her) as (a strong-willed\ sociable\ kind-hearted\ generous\ reliable\ well-bred\ narrow-minded\ devoted \ nervous\ melancholic\ self-confident \ shrewd\ ... person).

Таким образом, практическое использование нами данных методов для развития инструментальной составляющей коммуникативно-языковой компетентности студентов показало, что эти методические механизмы способствуют развитию у студента способности придерживаться своей стратегической линии на протяжении одного или нескольких речевых актов, корректировать спланированные коммуникативные действия с учетом ситуации общения и прогнозировать результат своего высказывания и остальных участников коммуникации, что значительно повышает эффективность межкультурной коммуникации и педагогического общения на иностранном языке.

Список использованной литературы

1. **Полат Е. С.** Обучение в сотрудничестве / Е. С. Полат // Иностранные языки в школе. - 2000. - № 1. - С. 4-11.
2. **Попова Я. В.** Методические механизмы развития психологического компонента коммуникативно-языковой компетентности будущих учителей иностранного языка / Я. В. Попова // Профессиональное образование в России: Состояние и перспективы развития: Сб. статей Международной научно-практической конференции. - Пенза, 2007. - С. 147-149.

ИНТЕГРАЦИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

*Пронина О. Г., Земляничкина А. П.
Томский политехнический университет*

Вопрос интеграции Интернета в образование и, в частности, применение его в обучении иностранным языкам, в настоящее время достаточно актуален. Он касается как создания технологии дистанционного обучения, так и разработок использования служб Интернета (всемирная паутина WWW, электронная почта E-mail, видеоконференции) в преподавании.

Непосредственное обучение иностранному языку с использованием Интернета должно отвечать следующим принципиальным положениям: самостоятельная практика каждого обучаемого, руководство преподавателя посредством интерактивности, эффективная обратная связь, коллективность занятий, разнообразие видов самостоятельной деятельности, видеоконференции. Кроме того, необходимо также выполнение основных методических принципов: коммуникативности, сознательности, наглядности, положительного эмоционального фона.

Рассматривая Интернет как техническое средство обмена информацией, можно говорить о том, что он увеличивает дальность и расширяет зону действия вербальных форм информации. Интернет как система массовой и межличностной коммуникации позволяет довести информацию до многих потребителей и установить обмен информацией между ними, а также с создателями того или иного сайта. Спектр ресурсов Интернета, обучающих речевой деятельности на английском языке для студентов, достаточно широк, их можно использовать для написания докладов, для выполнения самостоятельной работы студентов, а так же для защиты проектных работ.

Использование Интернет преподавателями английского языка разнообразно. Одним из главных является огромный выбор аутентичных материалов, которые можно использовать на занятиях. Например на сайтах www.dailyesl.com, www.ezslang.com, www.trainyouraccent.com подобраны ресурсы для аудирования.

В Интернет собрано грандиозное количество теоретических и практических разработок по различной тематике, планов уроков и полезных советов из опыта работы преподавателей английского языка всего мира. Сайт <http://vweb1.hiway.co.uk/ei/entro.html> содержит ссылки на объяснение грамматических правил и упражнений к ним.

И, наконец, Интернет - уникальное средство связи, самое быстрое и удобное.

Интернет предоставляет огромный выбор аутентичных материалов на английском языке, которые можно использовать на занятии в адаптированном, либо в оригинальном виде, в зависимости от уровня владения языком или целей, поставленных преподавателем.

Особого внимания заслуживают электронные журналы и тематически систематизированные каталоги для преподавателей английского языка.

1. На сайте <http://iteslj.org/links/TESL/> представлен виртуальный журнал, предназначенный специально для преподавателей английского языка как иностранного, в нем дается каталог web-страниц. Сайт интересен с точки зрения оформления, содержания и структуры языка.

2. Сайты <http://www.eslcafe.com/>, <http://www.rong-chang.com/> созданы в помощь преподавателям и студентам, изучающим английский язык. Содержание сайта регулярно обновляется, и пользователи могут выбрать информацию, соответствующую тематике своих занятий.